

101 OCT 22/2023

Smlouva o vypořádání závazků

uzavřená dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů
(dále jako „Smlouva“)

SMLUVNÍ STRANY

Objednatel: Správa Národního parku Šumava
sídlo: 1. máje 260/19, 385 01 Vimperk
zastoupení: Mgr. Pavel Hubený, ředitel
IČO: 00583171
DIČ: CZ 00583171
kontaktní adresa: 1. máje 260/19, 385 01 Vimperk

(Objednatel je příspěvkovou organizací Ministerstva životního prostředí České republiky)
(dále jen „objednatel“)

a

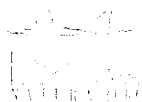
Zhotovitel: Mgr. Václav Hraba
sídlo: ██████████ 25210 Zahořany, okr. Praha-západ
IČO: 65986989
DIČ: CZ6911031226
číslo účtu: 4508389/0800

(dále jen „zhotovitel“)
(dále též jako „smluvní strany“)

I.

Popis skutkového stavu

1. Smluvní strany uzavřely podle ust. § 2586 a násl. a ust. § 2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů dne 23. 5. 2022 smlouvu „Smlouva o dílo a smlouva licenční – kniha a pracovní sešit Mokrý svět“ č. SOSSOD 153/2022 (dále jen „Původní smlouva“).
2. Dle Původní smlouvy, čl. IV Čas plnění, odst. 1 byl nejzazší termín vyhotovení díla a poskytnutí licence 31.7.2022. Z důvodu zdržení způsobeného velkým pracovním vytížením objednatele a náročností zpracovávaných podkladů včetně pořizování schémat, kreseb a fotografií, nebyl splněn termín kompletního předání podkladů zhotoviteli dle Přílohy č. 1 Původní smlouvy. Proto také zhotovitel nemohl zpracovat a předat dílo v dohodnutých termínech. Kromě toho se v průběhu grafického zpracování ukázalo, že odhad rozsahu díla byl podhodnocený a v zájmu udržení vysoké kvality bude nezbytné navýšit počet stran.
3. Objednatel opomenul uzavřít dodatek o prodloužení smlouvy v době platnosti Původní smlouvy, když začalo být patrné, že její naplnění není reálné a že se bude muset upravit



i výše jejího plnění. Obě strany pokračovaly v činnostech vymezených Původní smlouvou, protože rozpracované dílo vyhovovalo představám objednatele.

4. V zájmu úpravy vzájemných práv a povinností vyplývajících ze sjednané Původní smlouvy a ve snaze napravit stav vzniklý v důsledku nesplnění závazku ze strany objednatele a zhotovitele, se obě smluvní strany dohodly na pokračování plnění Původní smlouvy a dále na navýšení rozsahu předmětu smlouvy a prodloužení termínu plnění. K tomu účelu rozšiřují smluvní strany Původní smlouvu ve znění, jak je dále uvedeno.
5. Smluvní strany prohlašují, že uzavřením této Smlouvy došlo k napravení stavu vzniklého v důsledku nesplnění závazků ze strany objednatele a zhotovitele a neuplatní vůči sobě jakékoli nároky, včetně případného nároku na náhradu škody způsobené skutečnostmi výše uvedenými.

II.

Dohoda o změně plnění

1. Smluvní strany se dohodly na změně plnění, zohledňující nový, rozšířený rozsah díla.
2. Z důvodu změny rozsahu díla dojde ke změně termínů plnění, změně termínů k předání podkladů a k navýšení autorské odměny.
3. V rámci dohody o změně plnění souhlasí smluvní strany se všemi ustanoveními Původní smlouvy, s výjimkou ustanovení čl.III Autorská odměna, odst.1) a odst.4), dále ustanovení čl.IV Čas plnění, odst.1), dále znění Přílohy č.1 Původní smlouvy (Specifikace díla) a Přílohy č.2 Původní smlouvy (Položkový rozpočet). Tyto ustanovení a přílohy se mění následovně:

a) čl.III Autorská odměna, odst.1) nově zní:

„Objednatel se zavazuje za vytvoření kompletního díla knihy a sešitu Mokrý svět dle čl. I. této smlouvy zaplatit Autorovi autorský honorář ve výši celkem **199 285,- Kč včetně DPH** při 220 stranách knihy a 100 stranách sešitu. V honoráři je zahrnuta mimo jiné i odměna za poskytnutí výše uvedené licence. Pokud dojde na základě požadavku objednatele k navýšení, či snížení počtu stran, celková cena bude upravena poměrově, na základě jednotkových cen za stranu, uvedených v položkovém rozpočtu, který je Přílohou č.2 této smlouvy.“

b) čl.III Autorská odměna, odst.4) nově zní:

„Autorský honorář je splatný na základě dílčích faktur, které je Autor oprávněn vystavit na základě Předávacího protokolu o předání části díla.“

c) čl.IV Čas plnění, odst.1) nově zní:

„Autor se zavazuje vytvořit a předat Objednateli dílo a poskytnout mu licenci k dílu ve smyslu ust. čl. II této smlouvy nejpozději do **16.10. 2023.**“

d) nové znění Přílohy č.1 Původní smlouvy (Specifikace díla) je obsahem Přílohy A) této Smlouvy



- e) nové znění Přílohy č.2 Původní smlouvy (Položkový rozpočet) je obsahem Přílohy B) této Smlouvy

III.

Ostatní ustanovení

1. Tato Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech s platností originálu, z nichž dva obdrží objednatel a jeden zhotovitel.
2. Osoby oprávněné jednat za smluvní strany svými podpisy stvrzují, že smluvní strany uzavřely tuto Smlouvu o vlastní vůli, svobodně a vážně, ne za jednostranně nevýhodných podmínek.
3. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti, v případě povinnosti uveřejnění v registru smluv, dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v ostatních případech dnem podpisu oprávněnými osobami smluvních stran.

Přílohy:

Příloha A)

Příloha B)

Příloha A (Specifikace díla):

- > Grafické zpracování **1 druhu knihy a 1 druhu pracovního sešitu v české a německé verzi** – DTP zpracování obálky a vnitřního bloku knihy a pracovního sešitu, do fáze tiskových dat; „otevřená“ data hotových tiskovin poskytnout zadavateli (připouští se elektronické zaslání)
- > Zanesení korektur a změn, 4 kola (3 kola u pracovního sešitu), reakce na korektury a změny do 5 dnů od elektronického zaslání (pracovní dny); jazykové korektury řeší zadavatel
- > Pořízení skenů ilustrací, dodaných zadavatelem – cca 100–150 ilustrací různých formátů (od 10 cm do A3)
- > Součástí zakázky je také vytvoření propagačního PDF (2–3 ukázky z knihy a 1–2 ukázky z pracovního sešitu) pro WEB Správy NP Šumava, WEB projektu LIFE for MIREŠ a sociální sítě.
- > Termín odevzdání díla: nejpozději **do 16.10. 2023**
- > Dodavatel zašle náhledové PDF knihy a sešitu zadavateli průběžně ke korekturám a k finálnímu odsouhlasení
- > Kromě výše uvedených ilustrací budou další podklady zadavatelem dodány v elektronické podobě (texty Word, obrázky v TIF nebo JPG formátu)
- > Podklady pro grafické zpracování budou objednatelům předávány elektronicky po jednotlivých kapitolách průběžně, pro knihu nejpozději **do 30.6. 2023**, pro pracovní sešit nejpozději **do 15.9. 2023**.

ROZSAH TISKOVINY:

Formát knihy: 200 x 240 mm

- > Papír: obálka křída mat 250 g, matné lamino 1/0, předsádka 300, vnitřek křída mat 150, desky karton 2.5
- > Barevnost: obálka 4/0, vnitřní blok 4/4
- > Vazba: V8, kapitálek textilní bílý, bez záložky
- > Předpokládaný počet stran vnitřního bloku: 220

Formát pracovního sešitu: 200 x 240 mm

- > Papír: obálka křída mat 300 g, matné lamino 1/0, vnitřek offset 150
- > Barevnost: obálka 4/4, vnitřní blok 4/4
- > Vazba: V4

Předpokládaný počet stran vnitřního bloku: 100



POPIS PŘEDMĚTU LICENČNÍ SMLOUVY:

- > Učebnice a pracovní sešit s názvem „Mokrý svět“ budou věnované tématu vody a mokřadů
- > Zaměření na popis vodního režimu krajiny, oběhu vody, typů biotopů, na rašeliniště a další mokřady typické pro Šumavu
- > Druhá část obou publikací bude věnována problému odvodňování krajiny, obnově přírodní struktury hydrologické sítě, působení mokřadních biotopů na oběh vody v krajině a jejich ochraně
- > Učebnicí a pracovním sešitem budou provázet ilustrované postavičky.
- > Obrazové komponenty budou řešeny kombinací fotografií a ilustrací.
- > **Cílovou skupinou jsou žáci 2. stupně základních škol**, text bude obsahovat i nadstavbové části určené pro zvědavé žáky ZŠ nebo středoškolské studenty.
- > Publikace budou zároveň nabízeny v infocentrech Národního parku Šumava, proto by koncepce zpracování měla směřovat k populárně-naučné formě přístupné rovněž návštěvníkům NP a laikům, kteří se zajímají o přírodu.
- > Publikace vznikají v rámci projektu LIFE for MIREs – život pro mokřady, jehož hlavním řešitelem je Správa Národního parku Šumava a je financovaný z programu LIFE poskytovaného Evropskou unií a Ministerstvem životního prostředí ČR.

Příloha B (Položkový rozpočet):

